



INFORME ANUAL DE PROYECTOS DE I+D+i

Como paso previo a la realización del informe, se ruega lean detenidamente las **instrucciones de elaboración de los informes de seguimiento científico-técnico de proyectos** disponible en la página web del ministerio.

A. Datos del proyecto

Relacione los datos del proyecto. En caso de que haya algún cambio, indíquelo cambiando de color el texto

Referencia	FFI2011-24263
Investigador principal	JOSÉ LUIS GARCÍA BARRIENTOS
Título	Análisis de la dramaturgia actual en español: Chile, EEUU, Uruguay, Costa Rica, Panamá
Entidad	CSIC
Centro	CCHS
Fecha de inicio	01/01/2012
Fecha final	31/12/2014
Duración	3 años
Total concedido	24.200,00

B. Informe de progreso y resultados del proyecto

B1. Desarrollo de los objetivos planteados Describa los objetivos y el grado de cumplimiento de los mismos (en porcentaje respecto al objetivo planteado y, en su caso, con indicación de lo que queda por realizar en cada uno de ellos)	
Objetivo 1 Elaborar un canon de los dramaturgos actuales (nacidos en los sesenta o después) más representativos de Chile, Uruguay y Costa Rica (alrededor de siete por país) a partir del estudio de los teatros respectivos y de consultas o encuestas a estudiosos, autores y críticos.	Progreso y consecución del objetivo 1 Según el plan de trabajo modificado (v. B3), se consigue el 100% de lo previsto y, por tanto, el 33% del total
Objetivo 2 Seleccionar, a partir del estudio de la producción de cada autor, las obras más características de su "dramaturgia".	Progreso y consecución del objetivo 2 Según el plan de trabajo modificado (v. B3), se consigue el 100% de lo previsto y, por tanto, el 33% del total
Objetivo 3 Analizar detallada y rigurosamente de entre las seleccionadas una obra especialmente significativa de cada autor, según un mismo método, el "dramatológico", que atiende por igual a los textos y a las puestas en escena y permite caracterizar su "dramaturgia".	Progreso y consecución del objetivo 3 Según el plan de trabajo modificado (v. B1), se consigue el 100% de lo previsto y, por tanto, el 33% del total
Objetivo 4 Establecer las "claves" de la "dramaturgia" de cada uno de los autores estudiados partiendo de las obras seleccionadas en 2 y según la misma metodología que	Progreso y consecución del objetivo 4 Según el plan de trabajo modificado (v. B3), se consigue el 100% de lo



en 3; claves que servirán de base (casi estadística) de comparación en 5.	previsto y, por tanto, el 33% del total
Objetivo 5 Probar, en su confrontación con las obras, el método analítico y sus bases teóricas, que resultarán así perfilados, corregidos o confirmados en su dimensión general.	Progreso y consecución del objetivo 5 Según el plan de trabajo modificado (v. B3), se consigue el 100% de lo previsto y, por tanto, el 33% del total
Objetivo 6 Comparar los resultados obtenidos en busca de coincidencias (que avalarían la hipótesis inicial) y diferencias (cuyas raíces históricas y culturales habrá que indagar) que permitan formular algunas conclusiones (provisionales aún en esta fase) sobre una hipotética dramaturgia actual en español.	Progreso y consecución del objetivo 6 Aplazado (v. B3)
Objetivo 7 Dar la difusión mayor y de más alta calidad a los resultados, tanto centrales como marginales, de la investigación mediante su publicación en revistas especializadas, en libros y en la web.	Progreso y consecución del objetivo 7 Rebasa las previsiones (v. C): 35% del total

Cree tantas filas como necesite

B2. Actividades realizadas y resultados alcanzados

Describa las actividades científico-técnicas realizadas para alcanzar los objetivos planteados en el proyecto. Indique para cada actividad los miembros del equipo que han participado.

Extensión máxima 2 páginas

De acuerdo con las previsiones, este año se ha llevado a cabo la investigación y análisis de la dramaturgia chilena actual. La totalidad del GI ha participado en ella, pero asumiendo responsabilidades especiales los miembros que se enumeran luego. De acuerdo con las experiencias anteriores (ADAE-1), hemos vuelto a interesarnos en el método de análisis y en el proyecto, e invitado a participar en este capítulo, a algunos investigadores y estudiosos que no forman parte del GI. A continuación se relacionan los autores y obras seleccionados de acuerdo con los objetivos 1 y 2, y los investigadores encargados particularmente de investigarlos y redactar los capítulos correspondientes de los libros respectivos (objetivos 3 y 4), marcando con asterisco los externos al GI, cuyo "contagio" entusiasta de los fundamentos y objetivos de nuestro proyecto considero también un resultado científico de primer orden:

Análisis de la dramaturgia chilena actual

Director: José-Luis García Barrientos

Coordinador: Paulo Olivares Rojas

Investigación del contexto (Carola Oyarzún y *Cristián Opazo)

Guillermo Calderón (1971). "Villa" + "Discurso" (Paulo Olivares Rojas)

Cristián Soto (1974). "Santiago High Tech" (Gustavo Montes)

Alejandro Moreno (1975). "La amante fascista" (*Javiera Larraín)

Ana María Harcha ((1976). "Lulú" (*Amalá Saint Pierre)

Alexis Moreno (1977). "Caín" (Emilio Peral Vega)

Luis Barrales (1978). "La niñas arañas" (Daniel Vázquez)

Manuela Infante (1980). "Cristo" (*Damián Noguera)

Durante 2012 han proseguido las actividades iniciadas en el transcurso de ADAE-1, en el CCHS del CSIC, del Seminario "Análisis de la dramaturgia actual en español" como foro de formación de personal investigador y de intercambio de información y experiencias, de discusión, etc. en el seno del proyecto, y también abierto a investigadores "externos"



interesados, sobre todo en formación. Además de una veintena de sesiones ordinarias del mismo a lo largo del año, se impartió, en estrecha relación con el proyecto, la conferencia del profesor de la Universidad de la República Oriental del Uruguay y miembro del Grupo de Investigación Dr. Roger Mirza sobre “Teatro, posdictadura y derechos humanos en Uruguay” el 23 de mayo. En esta ocasión se sumaron al Seminario ADAE, por invitación del IP, los alumnos del Curso de Alta Especialización en Filología Hispánica, que se dicta en el mismo Centro del CSIC, patrocinado por la Fundación Carolina y dirigido por el profesor Dr. Miguel Ángel Garrido Gallardo.

Durante 2012 (23/11) se ha leído en el seno del proyecto una tesis doctoral dirigida por el IP, la del ya Dr. Juan Enrique Mendoza Zazueta (becario predoctoral de la Universidad Autónoma de Sinaloa, México) sobre “Contribución al estudio de un género espectacular: El teatro de calle contemporáneo”, en la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid (Programa “Historia y Teoría del Teatro”), que obtuvo la calificación de Sobresaliente “cum laude”.

Cabe destacar también las tres estancias de investigación y docencia como profesor invitado del IP en América Latina, muy relacionadas las tres con el proyecto: en el ISA-Universidad de las Artes de La Habana, para dar cursos y conferencias y presentar el libro del proyecto ADAE *Análisis de la dramaturgia cubana actual* (Alarcos, 2011); en la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina) para dictar un curso del Doctorado en Artes y mantener reuniones de seguimiento del proyecto; y en La Universidad de la República, en Montevideo, para dictar un curso en la Maestría de Teoría e Historia del Teatro y celebrar varias reuniones para la preparación del capítulo siguiente de nuestro proyecto, dedicado a Uruguay.

Especial empeño hemos puesto en el cumplimiento, en la parte correspondiente a la primera anualidad, del objetivo 7 del proyecto, dar la difusión mayor y de más alta calidad a los resultados del proyecto, tal como se detalla en el apartado C: 5 libros, 34 artículos y capítulos de libro, 41 Congresos y 69 publicaciones de otro tipo (cursos, conferencias, de creación, etc.).

En caso de incluir figuras, cítelas en el texto e insértelas en la última página

B3. Problemas y cambios en el plan de trabajo

Describe las dificultades y/o problemas que hayan podido surgir durante el desarrollo del proyecto, así como cualquier cambio que se haya producido respecto a los objetivos o el plan de trabajo inicialmente planteados. **Extensión máxima 1 página**

La experiencia del proyecto anterior (en realidad la primera fase del mismo) puso claramente de manifiesto la excesiva ambición del mismo, tanto en lo que se refiere a la amplitud del corpus acotado (cuatro dramaturgias nacionales) como a la pertinencia de uno de los objetivos (el que figura en la Memoria Técnica con el número 6) que resulta a todas luces prematuro intentar no solo conseguir sino también abordar antes de tener disponibles y “procesados” los resultados de los análisis de al menos diez dramaturgias nacionales. Así queda expresamente reconocido en la Memoria Final de ADAE-1. El doble desajuste se traduce en dificultades capaces de perturbar el correcto desarrollo del actual ADAE-2. Este error de cálculo (por exceso) se ve agravado por el severo recorte que se produjo a posteriori en la financiación concedida (un 26% aproximadamente de la solicitada y un 33% inferior a la del anterior proyecto).

En consecuencia, resulta necesario reducir a tres los ámbitos nacionales de la investigación, lo que sigue constituyendo un campo insólitamente ambicioso. La experiencia del trabajo realizado durante 2012 aconseja con claridad prescindir de (mejor dicho, aplazar) el capítulo norteamericano: por las dificultades inherentes al mismo (diversidad lingüística, geográfica, de orígenes hispanos, etc.) y por ser sin duda el que hubiera requerido una cuota del presupuesto incomparablemente mayor (en viajes y dietas sobre todo, más numerosos y más caros), tanto que la hace inasumible. De otro lado, por razones diferentes y que no implican limitación alguna del campo de estudio, se ha impuesto también la conveniencia de concentrar en Costa



Rica la atención que el proyecto previó compartir (dentro del mismo capítulo-libro) con Panamá: no resultó tan homogénea como presupusimos la situación del teatro en ambos países y, al tantear los objetivos 1 y 2, se pudo constatar que era más fácil y coherente con nuestro objetivo general seleccionar seis o siete dramaturgos ticos que cumplieran las exigencias del proyecto que tres o cuatro panameños del nivel de los tres o cuatro primeros de los anteriores. En conclusión, proponemos cambiar el plan de trabajo en este sentido y modificar el cronograma de forma que cada anualidad se corresponda con cada uno de los tres capítulos nacionales: Chile (2012), Uruguay (2013), Costa Rica (2014). El reparto de tareas en el GI y todo lo demás se mantiene según lo previsto. Y en cuanto a los objetivos, sobre todo por razones de claridad, conviene suspender (aplazar) lo que propone el 6, la comparación de resultados, hasta contar con una base lo suficientemente significativa.

B4. Colaboraciones con otros grupos de investigación directamente relacionadas con el proyecto

Relacione las colaboraciones con otros grupos de investigación y el valor añadido para el proyecto.

Describa, si procede, el acceso a equipamientos o infraestructuras de otros grupos o instituciones.

Durante toda la anualidad se ha mantenido la colaboración entre el proyecto y la Compañía de investigación y creación teatral “Manodeobra”, que tiene su sede en el Nuevo Teatro Fronterizo que dirige el dramaturgo José Sanchis Sinisterra y cuyo objetivo principal es dar a conocer en España el teatro latinoamericano actual. Destacado miembro de la Cía. es Paulo Olivares Rojas, que pertenece al GI, así como otros cuatro doctorandos cuyas tesis dirige el IP, que ha participado activamente en el ciclo “Miradas”, dedicado, hasta ahora, al teatro de México, Chile, Colombia, Puerto Rico y Cuba (y directamente como ponente en el último caso: 9/4/2012)

Se ha intensificado la colaboración con la Casa de la Memoria Escénica, de Matanzas, Cuba, especialmente con el “Área de estudios dramatológicos y estudios comparados” que se creó oficialmente como consecuencia del encuentro que celebró nuestro proyecto allí en febrero del 2009. Desde 2011 es miembro del Consejo Asesor de la citada Casa de la Memoria Escénica el IP del proyecto, Dr. García Barrientos. Y se ha sumado la colaboración, establecida por el IP en su viaje de 2012, del Instituto Superior de Arte – Universidad de las Artes, de La Habana, con el Decano de la Facultad de Teatro, Osvaldo Cano, a la cabeza.

En Argentina se sigue contando con la colaboración de grupos de investigación en las universidades Nacional de Cuyo (en torno al profesor Luis Emilio Abraham, miembro del GI) y Nacional de Córdoba, visitada por el IP en 2012 (el dirigido por la Dra. Mabel Brizuela, con el que ha colaborado el IP en un libro dedicado al dramaturgo español Juan Mayorga).

En México colaboran con nuestro proyecto grupos de la Universidad Nacional Autónoma de México (Édgar Chías), del Centro de Investigación Teatral Rodolfo Usigli (Rodolfo Obregón), la Universidad de Monterrey (Dra. Elvira Popova), a los que se ha unido la Universidad Autónoma de Sinaloa (Juan Mendoza) tras la reciente visita del IP y la actividad docente que allí desarrolló.

En España se han involucrado en el Proyecto, además del CSIC, la Universidad Complutense de Madrid (Dr. Peral Vega y Prof. Gustavo Montes, miembros del GI), la RESAD (Dra. Fernández Valbuena, miembro del GI) y la Universidad Masaryk, Brno, República Checa (Dr. Daniel Vázquez, miembro del GI).

Durante la anualidad informada se ha consolidado, en fin, la colaboración con el proyecto para esta segunda fase del mismo (ADAE-2) de las siguientes universidades: Universidad de la República Oriental del Uruguay, visitada por el IP en 2012 (grupo dirigido por el Dr. Roger Mirza, miembro del GI y coordinador del capítulo uruguayo), Pontificia Universidad Católica de Chile (grupo dirigido por la Prof. Carola Oyarzún, miembro del GI y coordinadora del capítulo chileno, del que forma parte Paulo A. Olivares, miembro del GI también) y Universidad de Costa Rica (Dra. Patricia Fumero).



--

B5. Colaboraciones con empresas o sectores socioeconómicos

Relacione las colaboraciones con empresas o sectores socioeconómicos y el valor añadido para el proyecto, la transferencia de conocimientos o resultados del mismo.

Todavía se está en fase de negociación con algunas empresas editoriales para la publicación de resultados; negociación llena de dificultades a consecuencia de la crisis económica.

B6. Actividades de formación y movilidad de personal

Indique las actividades de formación y movilidad de personal relacionadas con el desarrollo del proyecto. Además, si procede, las actividades realizadas en colaboración con otros grupos o con actividades de formación en medianas o grandes instalaciones.

	Nombre	Tipo (becario, técnico, contratado con cargo al proyecto, posdoctoral, otros)	Descripción de las actividades de formación y movilidad
1	José Luis García Barrientos	Profesor invitado	Presentación del libro <i>Análisis de la dramaturgia cubana actual</i> dirigido por José Luis García Barrientos (Alarcos, La Habana, 2011) en las ciudades de La Habana y Matanzas, Cuba, 2-7/4/2012.
2	José Luis García Barrientos	Profesor invitado	Estancia de investigación en la Universidad de la República, Montevideo, Uruguay (4-15/06) 2012
3	José Luis García Barrientos	Profesor invitado	Estancia de investigación en la Universidad Nacional de Córdoba, Córdoba, Argentina (26/05-4/06) 2012
4	José Luis García Barrientos	Profesor invitado	Estancia de investigación en el ISA (Instituto Superior de Arte)-Universidad de las Artes, La Habana, Cuba (3-14/04) 2012
5	Emilio Peral Vega	Profesor invitado	Estancia docente en el <i>Institut VII. Romanistik Universität Bonn</i> (Alemania), con Programa Erasmus Docente: 11-15 de junio de 2012 (una semana). Impartición del Seminario: “La renovación del teatro español (1900-1936)” (20 horas lectivas)
6	Abel González Melo	Profesor invitado	Presentación del libro <i>Análisis de la dramaturgia cubana actual</i> dirigido por José Luis García Barrientos (Alarcos, La Habana, 2011) en las ciudades de La Habana y Matanzas, Cuba, 2-7/4/2012.
7	Abel González Melo	Becario	Taller “Dramaturgia y dirección”, impartido por Armin Petras (Alemania), Universidad Carlos III de Madrid, 22-



			23/9.
8	Abel González Melo	Becario	Taller "El actor transparente: técnica teatral de Sanford Meisner", impartido por Carlos Celdrán (Cuba), Universidad Carlos III de Madrid, 15-17/11.
9	Daniel Vazquez	Profesor invitado	8. 3. 2012 – 14. 3. 2012: Universidad Carlos III, Madrid. Programa Erasmus, cursos sobre teatro mexicano (Teatro del Norte).
10	Daniel Vazquez	Profesor invitado	9. 4. 2012 – 13. 4. 2012: University of Iceland, Reykjavik, Programa Erasmus, cursos sobre teatro mexicano y sobre el autor LEGOM.
11	Ana Fernández Valbuena	Alumna	Taller <i>Cuestionando el proceso creativo</i> , a cargo del dramaturgo de origen libanés Wadji Mouawad, UIMP, Santander, agosto 2012.
12	Miguel Carrera Garrido	Alumno	Curso de Formación de Profesor de Español como Lengua Extranjera (60h). Academia Inhispania. Madrid. 7 de mayo – 1 de junio 2012.
13	Ana Gorriá Ferrín	Alumna	Taller de escritura dramática (20 horas). Universidad Carlos III de Madrid / Círculo de Bellas Artes, 02-06/07/2012.
14	Federico López Terra	Becario predoctoral	Estancia de investigación en el Departamento de semiótica de la Universidad de Tartu, Estonia 1/9/2012-31/5/2013. Reuniones periódicas con el supervisor, Prof. Peeter Torop. Asistencia a cursos del programa internacional de Máster: "Semiótica de la cultura" y "Sociosemiótica"

Cree tantas filas como necesite

B7. Actividades de internacionalización y otras colaboraciones relacionadas con el proyecto

Indique si ha colaborado con otros grupos o si ha concurrido, y con qué resultado, a alguna de las convocatorias de ayudas (proyectos, formación, infraestructuras, otros) del Programa Marco de I+D de la UE y/o a otros programas internacionales, en temáticas relacionadas con la de este proyecto. Indique el programa, socios, países y temática y, en su caso, financiación recibida.

No se ha concurrido a ninguna otra convocatoria de ayudas



C. Difusión de los resultados del proyecto

Relacione únicamente los resultados derivados de este proyecto

C1. Publicaciones científico-técnicas (con peer-review) derivadas del proyecto y patentes

Autores, título, referencia de la publicación...

a) Libros

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. *Cómo se comenta una obra de teatro: Ensayo de método*, Ed. corregida y aumentada, México, Toma/Paso de Gato, 2012, 520 págs.
ISBN: 978 607 8092 33 8

MIRZA, Roger (Ed). *Territorios y fronteras en la escena iberoamericana*. Montevideo, Universidad de la República, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, 2012 (351 p).

OYARZÚN, Carola y Cristián Opazo (Eds.). *Colección ensayos críticos: Luis Alberto Heiremans*, Santiago: Ediciones UC. 2012.

VÁZQUEZ, Daniel. *El teatro de Emilio Carballido. La teatralización de la realidad como enfoque ético*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2012. 238 pp. Europäische Hochschulschriften (90). ISBN 978-3-631-63666-4.

FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana. *Samira... Una experiencia teatral de cooperación*, Fundamentos, Madrid, 2012.

b) Artículos y capítulos de libro

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. "Dramaturgia de lo irrepresentable: Juan Mayorga y la Shoá" *Rumbos del hispanismo en el umbral del Cincuentenario de la AIH* 8 vols. (coord. Patrizia Botta), Roma, Bagatto Libri, 2012, vol. IV: *Teatro* (ed. Debora Vaccari), pp. 359-366.
ISBN: 9788878061972

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. "Autobiografía de la teoría (y) del teatro", *Boletín GEC*, 16 (segunda época) (Universidad Nacional de Cuyo, Argentina), 2012, pp. 35-47.
ISSN: 1515-6117

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. "Juan Mayorga y *La lengua en pedazos*", *Digital3* (Universidad Carlos III de Madrid), 30, octubre 2012, p. 26.

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. "Trío de Jorge Arroyo: Fuera de contexto", En: Jorge Arroyo, *Trío*, San José (Costa Rica), Gráfica Litho Offset, 2012, pp. 3-10.
ISBN: 978 9968 735 38 4

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis (Coord.). "Volver al teatro: España, México, Río de la Plata, Cuba, Costa Rica" (Dossier), *Nueva Revista*, 138, 2012, pp. 2-65.
ISSN: 1130-0426

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. "Paradojas del teatro épico y dramaturgia actual en español", *ATEatro*, nº 18, Medellín (Colombia) 2012, pp. 7-16.
ISSN: 0123-3262

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. "Qué representa el teatro en el siglo XXI" *Cuadrivio*, nº 6, publicado 29, abril, 2012 (sección "Dossier")
<http://cuadrivio.net/2012/04/que-representa-el-teatro-en-el-siglo-xxi/>



MIRZA, Roger. "Desterritorialización y desubjetivación en *Shangai* de Gabriel Peveroni" en *Revista de la Biblioteca Nacional. Palabras sitiadas*. 6/7, Montevideo, 2012: 249-257.

OYARZÚN, Carola. "Recurrencia a lo misterioso en la dramaturgia inicial de Luis A. Heiremans". *Colección ensayos críticos: Luis ALberto Heiremans*. Oyarzún y Opazo. Eds. Santiago: Ediciones UC, 2012. (15-41).

OYARZÚN, Carola. "Hamlet en Chile por Thomas Ostermeier". *Revista Conjunto* 162. Casa de las Americas, Cuba. (100-101).

PERAL VEGA, Emilio. "Del poder y sus aristas", prólogo a Jesús Javier Lázaro, *El Duque y el Rey*, Madrid, Editorial Trovador, 2012, pp. 7-10.

PERAL VEGA, Emilio. « *Altavoz del Frente* : una experiencia multidisciplinar durante la Guerra Civil española », *Hispanic Research Journal* (Queen Mary University of London), 13/3 (2012), pp. 234-249.

PERAL VEGA, Emilio. "Después del miedo..., la esperanza: dos diálogos de Ignacio Amestoy y Jesús Carazo sobre terrorismo", *Scene di vita. L'impegno civile nel teatro spagnolo contemporaneo*, eds. Silvia Monti y Paola Bellomi, Alessandria (Italia), Edizioni dell'Orso, 2012, pp. 51-65.

PERAL VEGA, Emilio. "*Hoy no me puedo levantar*. Banda sonora de una (o dos o tres) generación(es)", *Acotaciones. Revista de investigación teatral*, 28 (2012), pp. 181-185.

PERAL VEGA, Emilio. "Sobre Víctor García Ruiz *et alii*, Víctor Ruiz Iriarte. *Dramaturgo español (1912-1982)*. *Web oficial de uno de los autores de comedia más destacados del teatro español del siglo XX*", <http://ruiziriarte.com/index.htm>, *Don Galán. Revista de investigación teatral*, 2 (2012)

PERAL VEGA, Emilio. "Sobre Javier García Rodríguez, *Barra americana*", *Castilla. Estudios de Literatura*, Universidad de Valladolid, 3 (2012), 3, pp. XII-XIV.

VÁZQUEZ, Daniel. «México y el vecino del Norte en el teatro de Emilio Carballido». In Flora Kovács, Dénes Mátyás and Katalin Kürtösi. *Contacts and Contrasts: North-South, East-West in Literature, Culture, History*. Szeged: Jate Press, 2012. pp. 59 - 70. ISBN 978-963-315-083-2.

ABRAHAM, Luis Emilio. "La memoria del teatro: tensiones entre performance y escritura". VIII Congreso Internacional de Teoría y Crítica Literaria Orbis Tertius, Centro de Estudios de Teoría y Crítica Literaria - IDIHCS/CONICET, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación Universidad Nacional de La Plata. En línea: <http://citclot.fahce.unlp.edu.ar/actas-2012/Abraham-%20Luis%20Emilio..pdf>

FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana, "Tres ejemplos teatrales del siglo XXI sobre la inmigración norteafricana", en Bellomi, Paola-Monti Silvia, *Scene di vita. L'impegno civile nel teatro spagnolo contemporaneo*, Edizioni dell'Orso, 2012, pp. 5-21.

FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana, "Samira no entiende a los cristianos. De la Europa otoñal hacia la primavera árabe (y viceversa)", en Vázquez, Ana *Acción y Gestión Cultural en el siglo XXI*, Instituto Cervantes de Rabat, 2012, pp. 142-158.

FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana, "Wadji Mouawad. La voz de los quebrantados", *Primer acto* n. 343, Madrid, 2012, pp. 202- 206.

OLIVARES, Paulo. "Teatro Furioso y carnaval: La poética de Francisco Nieva a través de Los españoles bajo tierra o el infame jamás". En *Apuntes de Teatro*, nº134 (2012) pp. 66-83. Revista Indexada en MLA International Bibliography y en Latindex. (Artículo).



OLIVARES, Paulo. "El discurso dramático en *El abanderado* de Luis Alberto Heiremans: la polifonía como recurso ideológico", en Oyarzún, Carola (ed.) *Colección ensayos críticos: Luis Alberto Heiremans*. Santiago: Pontificia Universidad Católica, 2012. (Capítulo)

CARRERA GARRIDO, Miguel. "Sobre Maribel Brizuela (ed.). *Un espejo que despliega. El teatro de Juan Mayorga*", en *Revista de literatura*, Vol. LXXIV, 147 (2012), pp. 368-371.

CARRERA GARRIDO, Miguel. "Ecos de la tradición gótica en *Un caso de conciencia*, de Juan Benet". *Polifonía. Revista académica de estudios hispánicos* (Austin Peay State University). Vol. II, 1 (2012): 23-42.

GONZÁLEZ MELO, Abel. "Sete temas incómodos do teatro cubano actual", *Revista Galega de Teatro*, n. 70, Pontevedra.

GONZÁLEZ MELO, Abel. "Cincuenta años de qué: Piñera en sus ciclos infinitos", *Tablas*, n. 4, La Habana.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. "Teatralidad y representación de la historia. Ética, historia y acción suspendida en las obras de Juan Mayorga". *El Futuro del Pasado: revista electrónica de historia*, 3, 2012, pp. 481 - 502.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. "La poesía en la escena del siglo XXI". *Nuevos Hispanismos II: Para una crítica del lenguaje dominante.2*. Iberoamericana-Vervet , 2012, pp. 253 - 269.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. "El español coloquial. Pragmática de lo cotidiano". *Rilce. Revista de filología hispánica*. 28 - 1, 2012, pp. 291 -294.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. "Ver con Vertov. Reseña de Memorias de un cineasta bolchevique". *Sesión no numerada. Revista de letras y ficción audiovisual.2*, Universidad Complutense de Madrid, 2012, pp. 264 - 268.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. "Un poeta cinético. Dos películas de Javier Codesal". *Sesión no numerada. Revista de letras y ficción audiovisual.2 -2*, Universidad Complutense de Madrid, 2012, pp. 235-238.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. "La poética dramática de Juan Mayorga". *Primer Acto. Cuadernos de investigación teatral*. 342, 2012, pp. 44 – 56.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. "Influencia cinematográfica en la narrativa española contemporánea". *Sesión no numerada. Revista de letras y ficción audiovisual.2*, Universidad Complutense de Madrid, 2012, pp. 239-242.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. "Malos tiempos para la mimesis". *Sesión no numerada. Revista de letras y ficción audiovisual.2*, Universidad Complutense de Madrid, 2012, pp. 223-226.

C2. Asistencia a congresos, conferencias o Workshops relacionados con el proyecto

Nombre del congreso, tipo de comunicación (invitada, oral, póster), autores

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. "Identidad, memoria y exilio en la dramaturgia cubana actual",



Conferencia invitada, Ciclo de nuevas dramaturgias latinoamericanas "Miradas: Cuba", Nuevo Teatro Fronterizo, Madrid, 2012 (9 de marzo).

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. "El actor en el centro de una teoría del teatro", Conferencia invitada, Seminario "Memoria y pensamiento en el teatro contemporáneo", Instituto de Filosofía, CCHS, CSIC, Madrid, 01/10/2012

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis y Daniel Veronese: "El arte del director de escena", Curso de Humanidades "El teatro por dentro: cómo se hace y para qué sirve", Programa "La escuela del espectador", Universidad Carlos III de Madrid, Madrid, 25/09/2012

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis y Javier Chavarría: "El arte del escenógrafo", Curso de Humanidades "El teatro por dentro: cómo se hace y para qué sirve", Programa "La escuela del espectador", Universidad Carlos III de Madrid, Madrid, 02/10/2012

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis y Alberto Jiménez: "El arte del actor", Curso de Humanidades "El teatro por dentro: cómo se hace y para qué sirve", Programa "La escuela del espectador", Universidad Carlos III de Madrid, Madrid, 09/10/2012

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis y Juan Mayorga: "El arte del dramaturgo", Curso de Humanidades "El teatro por dentro: cómo se hace y para qué sirve", Programa "La escuela del espectador", Universidad Carlos III de Madrid, Madrid, 16/10/2012

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. "Qué representa el teatro hoy", Conferencia invitada, Instituto Superior de Arte (ISA), Universidad de las Artes, Aula Magna del ISA, La Habana, 04/04/2012

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. "El proyecto *Análisis de la dramaturgia actual en español y Cuba*", Presentación del libro *Análisis de la dramaturgia cubana actual*, Casa de la Memoria Escénica, Matanzas (Cuba), 05/04/2012

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. "Qué representa el teatro hoy", Conferencia invitada, Consejo Provincial de las Artes Escénicas, Matanzas, 05/04/2012

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. "El proyecto *Análisis de la dramaturgia actual en español*, entre Matanzas y La Habana", Presentación del libro *Análisis de la dramaturgia cubana actual*, Librería Fayad Jamis, La Habana, 10/04/2012

MIRZA, Roger. Lille, 11 de mayo de 2012, Université Charles De Gaulle Lille 3, Master LCI: Conferencia y debate posterior: "Stratégies de certaines pratiques de la scène théâtrale uruguayenne, face à la subjectivité menacée: depuis l'Etat totalitaires des années 70 et 80 jusqu'à la désymbolisation, déssubjectivation et imposition d'un sujet acritique dans la société contemporaine".

MIRZA, Roger. Madrid, 23 de mayo de 2012. Centro de Ciencias Humanas y Sociales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Conferencia, en la línea "Análisis del Discurso" del Instituto de Lengua, Literatura y Antropología, Seminario sobre "Teatro, posdictadura y derechos humanos en Uruguay".

MIRZA, Roger. Buenos Aires, 31 de julio de 2012: Ponencia en la XXI Congreso Internacional de Teatro Iberoamericano y Argentino, Universidad de Buenos Aires: "Una dramaturgia de la contemporaneidad: estéticas trágicas revisitadas".

MIRZA, Roger. Buenos Aires, 1º de agosto de 2012. Disertante en la Mesa "Los estudios teatrales en Iberoamérica. Homenaje a Osvaldo Pelletieri".

MIRZA, Roger. Ouro Preto, 11 de julio de 2012: Ponencia en el panel "Teatro Latinoamericano hoy" en el Forum de las Artes, en el marco del Festival de Inverno de Ouro Preto e Mariana: "Violencia y representación en el teatro de América Latina (Cono Sur)".



MIRZA, Roger. Ouro Preto, 11 de julio 2012: Disertación en la Mesa "O teatro e a educação na Latino – América" en el Forum de las Artes del Festival de Inverno de Ouro Preto e Mariana.

OYARZÚN, Carola. Ponencia: "Los inéditos de Jorge Díaz". Congreso anual de la International Federation for Theater Research (FIRT). Pontificia Universidad Católica de Chile. Octubre 2012.

OYARZÚN, Carola. Mesa redonda: "Del texto a la puesta en escena". Centro Cultural Gabriela Mistral, Santiago de Chile, noviembre, 2012.

PERAL VEGA, Emilio. "La escena española hoy: luces y sombras", dentro de *La España plural. Jornadas Internacionales de Estudio*, celebradas en la Universidad de Bolonia (Italia), del 19 al 20 de marzo de 2012.

PERAL VEGA, Emilio. "Historia de un drama común y una sola escalera", en las *Jornadas Internacionales "La democratización del ocio: Fotogramas y el cine de los años 40-60 en España*, Cineteca-Matadero (Madrid), 2 y 3 de junio de 2012.

PERAL VEGA, Emilio. "Pierrot: una máscara de la *commedia dell'arte* en el arte y la literatura de principios del siglo XX", Universidad de Córdoba, Facultad de Filología, 6 de marzo de 2012.

VÁZQUEZ, Daniel. «El divorcio del personaje y el actor. La reconfiguración de la noción de personaje en el teatro de Luis Enrique Gutiérrez Ortiz Monasterio». Conferencia pronunciada en el *Coloquio internacional de teatro latinoamericano "Paradigmas interdisciplinarios y escrituras múltiples en el espacio escénico latinoamericano"*, Universidad Iberoamericana, México D.F., noviembre de 2012.

VÁZQUEZ, Daniel. Asistencia a la 33ª edición de la Muestra Nacional de Teatro. Participación en las actividades y mesas redondas organizadas para el grupo de promotores teatrales. San Luis Potosí, noviembre de 2012.

ABRAHAM, Luis Emilio. "La memoria del teatro: tensiones entre *performance* y escritura", ponencia, VIII Congreso Internacional Orbis Tertius "Literaturas compartidas", Instituto de Humanidades y Ciencias Sociales (UN de La Plata) CONICET, La Plata, UN de La Plata, del 7 al 9 de mayo de 2012.

ABRAHAM, Luis Emilio. "El teatro del absurdo revisitado por la posdictadura argentina: el caso Rafael Spregelburd", ponencia, Jornadas de Homenaje a Eugène Ionesco en el Centenario de su nacimiento", Departamento de Francés, Cátedra de Literatura Francesa y Secretaría de Extensión Universitaria, Fac. de Filosofía y Letras, UNCuyo, Mendoza, UNCuyo, del 7 al 8 de junio de 2012.

FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana. "En torno a Migraciones internas", Mesa redonda, *Límites y fronteras*, Seminario permanente sobre Literatura y Mujer UNED, marzo, 2012.

HERZOG, Christophe. «El animal en el teatro y la metáfora "vivida": *El público* de Federico García Lorca, *La maizada* de David Olguín y *La tortuga de Darwin* de Juan Mayorga». Ponencia. Coloquio internacional: "Ficciones animales. Animales de ficción en la literatura española e hispanoamericana", 19 y 20 de octubre 2012, Université de Lausanne, Suiza.

MONTES, Gustavo. Comunicación "La Nueva York de *Muerte de un viajante* de Ario Gas: El componente temporal en la construcción del espacio videoescénico", II Congreso Internacional de Ciudades Creativas, Universidad Complutense, Madrid, 28 de octubre de 2012

MONTES, Gustavo. Visting scholarship, CLT/Catholic University of Louvain (Bélgica), mes de febrero de 2012.

OLIVARES, Paulo. Expositor en la Conferencia anual de la International Federation for Theater



Research (FIRT). Pontificia Universidad Católica de Chile. "Benjamin Galemiri's dramaturgy in the edge of drama". 2012.

OLIVARES, Paulo. Expositor en la Conferencia anual de la International Federation for Theater Research (FIRT). Pontificia Universidad Católica de Chile. "Jorge Díaz. The Unknown Archive" con María Teresa Salinas, Carola Oyarzún y Cristián Opazo. 2012.

CARRERA GARRIDO, Miguel. "Donde viven los monstruos: la *Biblioteca Universal de Misterio y Terror* (1981-1982) y su lugar en la ficción popular del postfranquismo". Congreso Internacional "Visones de lo fantástico en la Cultura Española Contemporánea". Universitat Autònoma de Barcelona. 21 de noviembre 2012.

CARRERA GARRIDO, Miguel. "*Necrópolis*, de Alfonso Sastre: intertextualidad y erudición en los dominios de lo fantástico y terrorífico". IV Congreso Internacional de la Asociación Polaca de Hispanistas: 'Encuentros'. Universidad de Wrocław (Polonia). 15 de noviembre 2012.

CARRERA GARRIDO, Miguel. "*Los otros y El orfanato*: otra vuelta de tuerca de la *ghost story*". XIX Simposio Internacional de la SELGyC: "Literatura y cine. La cultura de la seducción. Presencias Japonesas". Universidad de Salamanca. 21 de septiembre 2012.

CARRERA GARRIDO, Miguel. Presentador de la mesa «Cine y otras industrias culturales II», dentro de las Jornadas Internacionales «La democratización del ocio: *Fotogramas* y el cine de los años 40-60 en España». MATADERO (Madrid), 2 de junio 2012.

CARRERA GARRIDO, Miguel. "Variaciones sobre lo gótico en *El escenario diabólico*, de Alfonso Sastre". II Congreso Internacional de BETA. Asociación de Jóvenes Doctores en Hispanismo: "Escritura(s) y reescritura(s) en el mundo hispánico". Universidad de Coímbra (Portugal). 30 de marzo 2012.

GONZÁLEZ MELO, Abel. Coloquio "Política sexual y cultural en el teatro de Virgilio Piñera", Wesley Gallery, University of Miami (UM), organizado por el Cuban Theater Digital Archive (UM) y la Cuban Heritage Collection. 30/8-1/9.

GONZÁLEZ MELO, Abel. Encuentro "Cruce de criterios", XXVII Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz, 16-27/10.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. "Tragedias del yo en Chus Pato". Congreso "Mujeres (que escriben) que leen a mujeres que escriben", Universitat de les Illes Balears, Palma de Mallorca, 14-6/03/2012.

LÓPEZ TERRA, Federico. Ponente invitado. Seminario interdisciplinario sobre semiótica de la cultura. Universidad de Burgos. 5 de marzo de 2012.

LÓPEZ TERRA, Federico. Congreso internacional "Cultural Polyglotism". Comunicación: "Looking for the 'Other': Analysing Culture Through Literature. A Sociosemiotic Approach". Universidad de Tartu. Tartu (Estonia), 28 de febrero-2 de marzo de 2012.

C3. Tesis doctorales finalizadas relacionadas con el proyecto

Nombre del doctor, director de tesis, título, calificación, organismo...

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis (Director). "Contribución al estudio de un género espectacular: El teatro de calle contemporáneo". Juan Enrique Mendoza Zazueta (Becario predoctoral de la Universidad Autónoma de Sinaloa, México). Universidad Complutense de Madrid (Programa



“Historia y Teoría del Teatro”), Facultad de Filología. Lectura: 23-11-2012. Sobresaliente “cum laude”

C4. Otras publicaciones derivadas de colaboraciones mantenidas durante la ejecución del proyecto y que pudieran ser relevantes para el mismo, así como artículos de divulgación libros, conferencias

Autores, título, referencia de la publicación...

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. Curso de posgrado “Análisis de textos dramáticos” (Anual: 4 créditos ECTS: 100 horas), Máster “Teatro y Artes Escénicas”, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, 2012/2013

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. Curso de Humanidades “El teatro por dentro: cómo se hace y para qué sirve” (3 Créditos ECTS: 75 horas), Programa “La escuela del espectador”, Universidad Carlos III de Madrid, Madrid, 20012/2013 (25/09-15/11/2012)

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. Seminario de posgrado “Análisis de la dramaturgia: Ejemplos actuales en español” (20 horas), Maestría en Ciencias Humanas, Opción Teoría e Historia del Teatro, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de la República, Montevideo, 05-13/06/ 2012

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. Curso de doctorado “Análisis de la dramaturgia” (40 horas), Doctorado en Artes, Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad Nacional de Córdoba, Córdoba (Argentina), 28/05-02/06/ 2012

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. Seminario “Principios de dramaturgia: teoría y método” (12 horas), Facultad de Arte Teatral del ISA, Casa Editorial Tablas-Alarcos, Casa de la Memoria Escénica, Centro Cultural Bertolt Brecht, Galería Raúl Oliva, La Habana, 9-11/04/2012

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. Seminario “Análisis de la dramaturgia” (10 horas), XI Curso de Alta Especialización en Filología Hispánica, Centro de Ciencias Humanas y Sociales, CSIC, Madrid, 30/01-02/02/2012

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. Curso de posgrado “Análisis de textos dramáticos” (Anual: 4 créditos ECTS: 100 horas), Máster “Teatro y Artes Escénicas”, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, 2011/2012

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. Curso de Humanidades “Cómo se comenta una obra de teatro: La recepción” (1 Crédito ECTS: 25 horas), Programa “La escuela del espectador”, Universidad Carlos III de Madrid, Madrid, 20011/2012 (21/03-/08/04/2012)

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. “Sobre teatro de viajes”, Entrevista de Raúl Rivera en el Programa “La sala de Radio 3”, RNE (20/10/2012)
<http://www.rtve.es/m/alacarta/audios/la-sala-de-radio-3/sala-radio-3-cecilia-freire-jesus-caba-miman-nuevo-yayo-caceres-lleva-hasta-siglo-oro-siglo-ahora-20-10-12/1556907/?media=rne>

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. Miembro del Jurado de los Premios “Cultura Viva” (XXI edición), Madrid, 01/06/2012

GARCÍA BARRIENTOS, José-Luis. Presentación de su libro *Análisis de la dramaturgia cubana actual*, Nuevo Teatro Fronterizo, Madrid, 9 de marzo, 2012

MIRZA, Roger. 2012. Curso para la Maestría en Teoría e Historia del teatro: “El sistema teatral uruguayo contemporáneo: del teatro militante de los sesenta a un teatro de la memoria en la



posdictadura (junio-julio, 30 hs.). FHCE-UDELAR.

MIRZA, Roger. 2012. Seminario de Tesis para la Maestría Teoría e Historia del Teatro. FHCE-UDELAR (diciembre).

MIRZA, Roger. Organización y dirección del *VIII Coloquio Internacional de Artes Escénicas en Iberoamérica. Los años sesenta*. FHCE, Universidad de la República (6-8 de diciembre).

MIRZA, Roger. "Río de la Plata" en *Nueva Revista de Política, Cultura y Arte, Volver al Teatro*, N° 138, 2012, 19-24.

MIRZA, Roger. "La nueva generación de dramaturgos y directores uruguayos de los noventa" en *Revista Alberto*, 2012 (San Pablo, Brasil).

OYARZÚN, Carola. Curso de grado "Teatro Chileno e Hispanoamericano", Pontificia Universidad Católica de Chile, Facultad de Letras, 1er semestre 2012

OYARZÚN, Carola.-Curso de grado "Teatro Norteamericano", Pontificia Universidad Católica de Chile, Facultad de Letras, 1er semestre 2012

OYARZÚN, Carola.-Curso de grado "Grandes Dramaturgos", Pontificia Universidad Católica de Chile, Facultad de Letras, 2do semestre 2012

OYARZÚN, Carola. Moderadora de dos mesas del Congreso FIRT. Octubre, 2012.

PERAL VEGA, Emilio (Dir.) *Procesos dramáticos de anticipación: relaciones futuro-presente en "Sentimental club", de Ramón Pérez de Ayala, y "Otoño del 2006", de Agustín de Foxá*, TFM realizado por Tatiana Kasareva (Programa de Máster: *Teatro y artes escénicas*. Calificación: Matrícula de honor). Junio 2012.

PERAL VEGA, Emilio (Dir.) *Surgimiento, auge y primera decadencia de las salas alternativas de Madrid*, TFM realizado por Félix Estaire de la Rosa (Programa de Máster: *Teatro y artes escénicas*. Calificación: 8,75). Junio 2012.

PERAL VEGA, Emilio (Dir.) *Teatro musical. Elementos fundacionales del musical americano y su implantación en España*, TFM realizado por Diego Rodríguez Sáez (Programa de Máster: *Teatro y artes escénicas*. Calificación: 7,75). Junio 2012.

PERAL VEGA, Emilio (Dir.) *La presencia cinematográfica en el teatro de "Tono". Cine mudo americano y primeras obras teatrales*, TFM realizado por Marta Torres Cacharrón (Programa de Máster: *Estudios literarios*) y dirigido, en cotutela, con la Dra. Pilar Boue. Calificación: 10 MATRÍCULA DE HONOR). Junio 2012.

PERAL VEGA, Emilio. Profesor invitado en el Máster de la Universidad de Cádiz *La literatura en armas: el compromiso del escritor*, los días 12, 13, 15 y 15 de marzo de 2012 [8 horas lectivas].

VÁZQUEZ, Daniel (director). Tesis de Máster [El papel de la prensa en judeoespañol en la evolución de la comunidad sefardí oriental](#), [Kamil Bochnák](#), 13. 6. 2012

VÁZQUEZ, Daniel (director). Tesis de Máster [El espacio dramático y la influencia de medios de telecomunicación en Reliquias Ideológicas](#), [Barbora Němcová](#), 8. 2. 2012

VÁZQUEZ, Daniel (director). Tesis de grado [La honra y los celos en los dramas de Calderón a través de la confrontación de sus protagonistas: Don Gutierre Alfonso Solís y don Juan Roca, Katarína Veselá](#), 12. 9. 2012

VÁZQUEZ, Daniel (director). Tesis de grado [Significado y la función del espacio dramático en La vida es sueño, de Pedro Calderón de la Barca](#), [Kristýna Bradová](#), 1. 2. 2012



VÁZQUEZ, Daniel (director). Tesis de grado [Funciones del diálogo y formas métricas en Lope de Vega: su uso en El caballero de Olmedo y en El perro del hortelano](#), Soña Harthová, 1. 2. 2012

ABRAHAM, Luis Emilio. "El teatro: entre la presencia y la representación". Curso de posgrado "La representación ficcional en literatura. Soluciones transitorias para un tema permanente". Mendoza, Universidad Nacional de Cuyo, Facultad de Filosofía y Letras, Secretaría de Posgrado, 5 de octubre al 17 de noviembre de 2012.

ABRAHAM, Luis Emilio. Curso de capacitación docente "*El pensamiento complejo en la educación. Artes visuales, música, literatura, teatro*". Villa Mercedes (Provincia de San Luis), Instituto de Formación Docente, setiembre-noviembre de 2012, 48 horas reloj.

FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana. "Glosas a la experiencia de Migraciones internas", *El hilo de la fábula* n. 12, Centro de Publicaciones, Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe (Argentina), pp. 128-141. ([HTTP://WWW.FHUC.UNL.EDU.AR/HOME/REVISTAS/EL_HILO/CONSEJO.HTM](http://www.fhuc.unl.edu.ar/home/revistas/el_hilo/consejo.htm))

FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana (Traductora). Da Silva, Marina, "Festival de Teatro de Almada. Veintiocho años en primera línea", *Primer acto*, n. 343, 2012, pp. 249-253. Trad. del francés de Ana F. Valbuena

FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana (Traductora). Marinho, Luisa, "Festival Internacional de Teatro de Expresión Ibérica. FITEI. Actos de Resistencia", *Primer acto*, n. 343, 2012, pp. 254-258. Trad. del portugués de Ana F. Valbuena

FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana. "Los pieds noirs españoles: a propósito de *Migraciones internas*", en RNE Caminos de ida y vuelta, Programas formativos de extensión cultural de Radio UNED. [HTTP://WWW.RTVE.ES/ALACARTA/AUDIOS/UNED/UNED-PIEDS-NOIRS-ESPANOLES-11-05-12/1405088/](http://www.rtve.es/alacarta/audios/uned/uned-pieds-noirs-espanoles-11-05-12/1405088/)

FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana (Directora). *Arts professional training*, Encuentro de escuelas de Arte Dramático Europeas, RESAD, Madrid, Mayo 2012. del encuentro.

FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana (Moderadora de la mesa redonda). *From page to stage* (De la página a la escena), INSAS de Bruselas, noviembre, 2012. Taller de investigación escénica.

FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana. Coordinadora del proyecto teatral de cooperación *Samira no entiende a los cristianos*, financiado por la AECID, la RESAD y el Piccolo Teatro di Milano, y realizado entre Rabat (ISADAC, Instituto Superior de Arte Dramático y Animación Cultural), Madrid (RESAD) y Milán (Piccolo Teatro). <http://www.resad.es/internacional.htm>

FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana. Estreno del texto de su autoría *Samira...* en el Teatro Nacional de Rabat, la sala Valle Inclán de la RESAD, y el Teatro Studio del Piccolo Teatro di Milano, Mayo, 2012. Dirección Flavio Albanese y Messaoud Bouhcine. <http://www.resad.es/estruch.htm>

FERNÁNDEZ VALBUENA, Ana. Premio de Periodismo internacional "Carlos Porto", Festival Internacional de Teatro de Almada (Portugal), julio, 2012. http://www.ctalmada.pt/festivals/2012/folha_informativa/folha_15.pdf.

MONTES, Gustavo. Conferencia "La influencia de la obra de Sanchis Sinisterra en el teatro español actual", CLT/Catholic University of Louvain (Bélgica), 9 de febrero de 2012.

MONTES, Gustavo. Dirección del "Laboratorio de Investigación Videoescénica II - LIV II, CES Felipe II (Universidad Complutense), del 21 de febrero al 28 de mayo de 2012.

CARRERA GARRIDO, Miguel. "Olzina, José de". *Diccionario biográfico español*, vol. XXXVIII. Madrid: Real Academia de la Historia, 2012: 524-525.



CARRERA GARRIDO, Miguel. "Novella, Francisco". *Diccionario biográfico español*, vol. XXXVII. Madrid: Real Academia de la Historia, 2012: 816-817.

CARRERA GARRIDO, Miguel. "Matienzo, Sebastián de". *Diccionario biográfico español*, vol. XXXV. Madrid: Real Academia de la Historia, 2012: 835-836.

OLIVARES, Paulo. "La transformación del código. Reflexiones sobre "Cráneo Vacío o El Tonto de Chipre" (Obra teatral basada en el cuanto tradicional alemán "El tonto de Chipre") de Gala Fernández Frésard". Cuadernillo Espectador. Teatro UC, 2012.

OLIVARES, Paulo. Co-investigador Proyecto Archivo Inédito de Jorge Díaz. Facultad de Letras, Pontificia Universidad Católica de Chile.

OLIVARES, Paulo. Co-investigador Proyecto Jorge Díaz, 7 obras inéditas. Facultad de Letras, Pontificia Universidad Católica de Chile. Proyecto ganador del Fondo Nacional para el Desarrollo de la Cultura y las Artes (Fondart, 2013) del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de Chile.

OLIVARES, Paulo. Expositor en el Foro Shakespeare: Acercamiento a la obra de Shakespeare. Centro Cultural Gabriela Mistral (GAM) y Facultad de Letras de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Septiembre, 2012.

OLIVARES, Paulo. Profesor del curso Nuevas Manifestaciones de la dramaturgia hispanoamericana. Facultad de Letras, Pontificia Universidad Católica de Chile.

OLIVARES, Paulo. Profesor ayudante del curso Grandes Dramaturgos del siglo XX. Facultad de Letras, Pontificia Universidad Católica de Chile.

OLIVARES, Paulo. Revisión de Tesis y Comisión de examen de grado de Licenciatura en Pedagogía en Lengua Castellana y Comunicación. Facultad de Filosofía y Humanidades. Universidad Alberto Hurtado.

GONZÁLEZ MELO, Abel. *Nevada*, Cuban Theater Digital Archive, Miami, 80 pp.

GONZÁLEZ MELO, Abel. *Adentro/Within*, Aguijón Theater Editions, Chicago, 160 pp.

GONZÁLEZ MELO, Abel (Autor de obra estrenada). *Por gusto*, Compañía Repertorio Español, New York, dirección de Leyma López, jul.-ago.

GONZÁLEZ MELO, Abel (Autor de obra estrenada). *Adentro/Within*, Aguijón Theater Company of Chicago, Chicago, dirección de Sándor Menéndez, oct.-nov.

GONZÁLEZ MELO, Abel (Autor de obra estrenada). *Nevada*, Compañía La Má Teodora, Akua Teatro, Miami, dirección de Alberto Sarraín, oct.-nov.

GONZÁLEZ MELO, Abel (Director de escena). *Yo estaba en casa y esperaba que viniera la lluvia*, de Jean-Luc Lagarce, Compañía Aula de Teatro de la Universidad Carlos III de Madrid, Teatro Fernando de Rojas del Círculo de Bellas Artes de Madrid, 23/4.

GONZÁLEZ MELO, Abel (Director de escena). *Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín*, de Federico García Lorca, Compañía Aula de las Artes de la Universidad Carlos III de Madrid, Auditorio UC3M, 18/12.

GONZÁLEZ MELO, Abel. "Ir al cine" (sección Ojo Crónico), *Diario del 34 Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana*, p. 8.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. "Theatrum mundi: La palabra en la escena de la soledad". Prólogo a



Esto no es una antología. Palabras que sangran. Ediciones Ferilibro. República Dominicana, Ministerio de Cultura, 2012.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. "Prólogo". *Danza de las catástrofes. Gesto, voz y cuerpo en el prisma del cristal oscuro.* Branca Novoneyra. Santiago, Libros da Feima, 2012.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. Traducción y Prólogo. *Las tragedias del yo en "Hordas de escritura seguido de Secesión"*. Madrid, Amargord, 2012.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. Traducción y "Presentación a los lectores españoles". *Travesía escéptica. Poemas 1978-2007.* Málaga, Puerta del Mar, 2012.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. "Morar lo imposible". Reseña de *Un lugar vertical* de Noni Benegas. *Nayagua 17: propuestas de verano. Sumergidos en la nube*, pp. 137 - 139. Centro de poesía José Hierro, 2012.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. "Notas al margen". *Ínsula. Revista de letras y ciencias humanas*, 775-776, 2012, pp. 21 - 23.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. "Organizar el humor". *Cuadernos hispanoamericanos*.747, 2012, pp. 25 - 32.

GORRÍA FERRÍN, Ana María. Coordinación del proyecto máscaras "Gesto sin fin" para la página *Migrar es cultura*, Museo de América, Departamento de proyectos, Madrid, Comunidad de Madrid, 2012.